



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/24221*
6 July 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫЙ ВО ИСПОЛНЕНИЕ
ПУНКТА 12 РЕЗОЛЮЦИИ 757 (1992) СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

1. 30 мая 1992 года в связи с рассмотрением писем от 26 и 27 мая 1992 года (S/23997, S/24024) и доклада, представленного Генеральным секретарем (S/24000) во исполнение резолюции 752 (1992), Совет Безопасности принял резолюцию 757 (1992).

2. В своей резолюции 757 (1992) Совет Безопасности, действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, постановил, что все государства должны принять меры по выполнению пунктов 4-9 данной резолюции, если Совет не постановит, что власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), включая Югославскую народную армию (ЮНА), приняли эффективные меры во исполнение требований резолюции 752 (1992). В то же время в соответствии с пунктом 12 Совет просил все государства сообщить Генеральному секретарю к 22 июня 1992 года о мерах, которые они приняли для выполнения обязательств, предусмотренных резолюцией 757 (1992).

3. Полный текст пунктов 4-11 резолюции 757 (1992) гласит:

[Совет Безопасности,

...

действуя на основании главы VII Устава,]

...

4. постановляет, что все государства должны предотвращать:

- а) импорт на свою территорию всех товаров и продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированных из нее после даты принятия настоящей резолюции;

* Переиздан по техническим причинам.

b) любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствовала бы или рассчитана на то, чтобы способствовать экспорту или перевозкам любых товаров или продукции, произведенных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), а также любые операции, совершаемые их гражданами или судами, плавающими под их флагом, или их летательными аппаратами, или на их территориях, которые связаны с любыми товарами или продукцией, произведенными в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) и экспортированными из нее после даты принятия настоящей резолюции, включая, в частности, любые переводы средств в Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) в целях осуществления таких видов деятельности или операций;

c) продажу или поставку их гражданами или с их территории, или с использованием плавающих под их флагом судов или их летательных аппаратов любых товаров или продукции, независимо от того, произведены ли они на их территории, но исключая поставки, предназначенные исключительно для медицинских целей, и поставки продуктов питания, о которых был уведомлен Комитет, учрежденный в соответствии с резолюцией 724 (1991), любому лицу или органу в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому лицу или органу в интересах какого-либо дела, которое ведется в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или управляется из нее, а также любую деятельность, осуществляемую их гражданами или на их территории, которая способствует или рассчитана на то, чтобы способствовать такой продаже или поставке таких товаров или продукции;

5. постановляет, что ни одно государство не должно предоставлять властям в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любому торговому, промышленному или общественному предприятию в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) какие бы то ни было средства или какие-либо другие финансовые или экономические ресурсы и не должно допускать того, чтобы его граждане или любые лица, находящиеся на его территории, переводили с его территории или каким-либо другим образом предоставляли этим властям или любому подобному предприятию какие бы то ни было средства или ресурсы и перечисляли любые другие средства лицам или органам в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), за исключением платежей исключительно в медицинских или гуманитарных целях и платежей за продукты питания;

6. постановляет, что запреты в пунктах 4 и 5 выше не должны распространяться на перевозку через Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория) товаров и продукции, произведенных за пределами Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) и временно находящихся на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория) исключительно для целей такой перевозки, в соответствии с руководящими принципами, одобренными Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

7. постановляет, что все государства должны:

a) не предоставлять разрешения любому летательному аппарату на взлет с их территории, посадку на ней или пролет над ней, если он должен совершить посадку на территории Союзной Республики Югославии (Сербия и

Черногория) или совершил взлет с ее территории, за исключением тех случаев, когда тот или иной конкретный рейс был санкционирован в гуманитарных или иных целях согласно соответствующим резолюциям Совета Комитетом, учрежденным резолюцией 724 (1991);

b) запретить своим гражданам или со своей территории предоставление инженерного и технического обслуживания летательных аппаратов, зарегистрированных в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или эксплуатируемых учреждениями или от их имени в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или компонентов летательных аппаратов, сертификацию летной годности летательных аппаратов и выплаты по новым заявлениям в рамках существующих договоров страхования и новое прямое страхование таких летательных аппаратов;

8. постановляет, что все государства должны:

a) понизить уровень персонала дипломатических представительств и консульских учреждений Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория);

b) принять необходимые меры, предотвращающие участие в спортивных состязаниях на своей территории лиц или групп, представляющих Союзную Республику Югославию (Сербия и Черногория);

c) приостановить научное и техническое сотрудничество и культурные обмены и поездки с участием лиц или групп, официально направляемых Союзной Республикой Югославией (Сербия и Черногория) или представляющих ее;

9. постановляет, что все государства и власти в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) должны принять необходимые меры для обеспечения того, чтобы никакие претензии не выдвигались со стороны властей в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) или любого лица или органа в Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория), или любого лица, выдвигающего претензии через любое такое лицо или орган или в их интересах, в связи с любым контрактом или любой другой операцией, на выполнение которых повлияли меры, введенные настоящей резолюцией и другими соответствующими резолюциями;

10. постановляет, что меры, вводимые настоящей резолюцией, не должны распространяться на деятельность, связанную с СООНО, с Конференцией по Югославии и с Миссией по наблюдению Европейского сообщества, и что государства, стороны и другие, кого это касается, должны сотрудничать полностью с СООНО, Конференцией по Югославии и Миссией по наблюдению Европейского сообщества и полностью уважать их свободу передвижения и обеспечивать безопасность их персонала;

11. призывает все государства, включая государства, не являющиеся членами Организации Объединенных Наций, и все международные организации действовать в строгом соответствии с положениями настоящей резолюции, невзирая на существование каких бы то ни было прав или обязанностей, которые предусматриваются или налагаются любыми международными соглашениями или любыми контрактами, заключенными ими, или лицензиями или разрешениями, выданными до даты принятия настоящей резолюции.

4. Сразу же после принятия резолюции 757 (1992) Генеральный секретарь направил по телеграфной связи текст этой резолюции министрам иностранных дел всех государств. Затем, 3 июня 1992 года, Генеральный секретарь направил всем государствам вербальную ноту, вновь препровождая текст данной резолюции и обращая особое внимание на ее пункты 4-9.

5. В соответствии с пунктом 12 резолюции 757 (1992) к 22 июня 1992 года Генеральный секретарь получил сообщения о принятых мерах от 59 государств. Каждый из полученных ответов был выпущен в качестве документа Совета Безопасности в порядке их поступления в соответствии с приведенным ниже списком:

Кагар	(8.6.1992)	S/24088
Джибути	(9.6.1992)	S/24089
Парагвай	(11.6.1992)	S/24095
Уругвай	(12.6.1992)	S/24101
Польша	(15.6.1992)	S/24119
Перу	(15.6.1992)	S/24106
Буркина-Фасо	(16.6.1992)	S/24125
Соединенное Королевство	(17.6.1992)	S/24122
Норвегия	(17.6.1992)	S/24143
Молдова	(17.6.1992)	S/24187
Объединенные Арабские Эмираты	(18.6.1992)	S/24123
Ямайка	(18.6.1992)	S/24124
Лихтенштейн	(18.6.1992)	S/24126
Израиль	(18.6.1992)	S/24127
Финляндия	(18.6.1992)	S/24130
Словения	(19.6.1992)	S/24120
Индия	(19.6.1992)	S/24128
Мексика	(19.6.1992)	S/24132
Португалия, от имени Европейского сообщества	(19.6.1992)	S/24133
Куба	(19.6.1992)	S/24134
Италия	(19.6.1992)	S/24135
Швеция	(19.6.1992)	S/24146
Австралия	(19.6.1992)	S/24149
Германия	(22.6.1992)	S/24131
Австрия	(22.6.1992)	S/24141
Румыния	(22.6.1992)	S/24142

Венгрия	(22.6.1992)	S/24147
Кипр	(22.6.1992)	S/24148
Чехословакия	(22.6.1992)	S/24150
Ботсвана	(22.6.1992)	S/24151
Мальта	(22.6.1992)	S/24152 и Corr.1
Греция	(22.6.1992)	S/24155
Япония	(22.6.1992)	S/24156
Португалия	(22.6.1992)	S/24157
Албания	(22.6.1992)	S/24158
Сингапур	(22.6.1992)	S/24159
Швейцария	(22.6.1992)	S/24160
Никарагуа	(22.6.1992)	S/24162
Испания	(22.6.1992)	S/24163
Бразилия	(22.6.1992)	S/24167
Болгария	(22.6.1992)	S/24168
Дания	(22.6.1992)	S/24170
Новая Зеландия	(22.6.1992)	S/24171
Украина	(22.6.1992)	S/24172
Республика Корея	(22.6.1992)	S/24173
Польша (очередное сообщение)	(22.6.1992)	S/24174
Саудовская Аравия	(22.6.1992)	S/24175
Канада	(22.6.1992)	S/24176
Турция	(22.6.1992)	S/24190
Шри-Ланка	(22.6.1992)	S/24191
Бельгия	(22.6.1992)	S/24192
Соединенные Штаты	(22.6.1992)	S/24193
Люксембург	(22.6.1992)	S/24194
Чили	(22.6.1992)	S/24195
Китай	(22.6.1992)	S/24196
Ирландия	(22.6.1992)	S/24202
Гайана	(22.6.1992)	S/24203
Таиланд	(22.6.1992)	S/24219
Франция	(22.6.1992)	S/24220